

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

16  
(號六六一第壹壹十第紙聞新) Thursday 16 October 1969 (Vol. 31 No. 166 Page 1)

### 阮春水指置臣食言引起人民反對

## 巴黎和談越戰

## 美國立場不變

【巴黎十六日電】美國國務院發言人表示，美國在巴黎和談中的立場，仍是堅持如故，並無變動。發言人指出，美國在巴黎和談中的立場，是基於美國在越南的承諾，以及美國在越南的軍事存在。發言人表示，美國在巴黎和談中的立場，是基於美國在越南的承諾，以及美國在越南的軍事存在。發言人表示，美國在巴黎和談中的立場，是基於美國在越南的承諾，以及美國在越南的軍事存在。

### 美國民意渴望和平

### 白宮前進行示威

【華盛頓十六日電】美國民意調查顯示，美國人民渴望和平，反對在越南進行戰爭。白宮前進行示威，抗議美國在越南的軍事行動。示威者表示，美國在越南的軍事行動，是違反美國人民的意願的。示威者表示，美國在越南的軍事行動，是違反美國人民的意願的。

### 紐約新設電視中心

### 監視全市暴亂地區

【紐約十六日電】紐約市警察局宣佈，將在紐約市設立一個新的電視中心，用於監視全市的暴亂地區。該中心將配備先進的電視設備，用於監視全市的暴亂地區。該中心將配備先進的電視設備，用於監視全市的暴亂地區。

### 捷克人仍敵視蘇聯駐軍

### 莫斯可路邊遊行

【莫斯可十六日電】捷克人仍敵視蘇聯駐軍，並在莫斯可路邊遊行，抗議蘇聯在捷克的軍事存在。遊行者在莫斯可路邊遊行，抗議蘇聯在捷克的軍事存在。遊行者在莫斯可路邊遊行，抗議蘇聯在捷克的軍事存在。

### 范文同昨在莫斯科簽訂蘇援北越新條約

### 蘇方每年援助北越達十億美元

【莫斯科十六日電】范文同昨日在莫斯科簽訂了蘇聯援助北越的新條約。根據該條約，蘇聯將每年援助北越達十億美元。該條約將為北越提供大量的軍事和經濟援助。該條約將為北越提供大量的軍事和經濟援助。

### 加荷日意四國聯合

### 反對美蘇核武軍約

【日內瓦十六日電】加拿大、荷蘭、日本和意大利四國聯合發表聲明，反對美蘇核武軍約。聲明指出，美蘇核武軍約將導致世界陷入核戰爭。聲明指出，美蘇核武軍約將導致世界陷入核戰爭。

### 高爾夫球名人簽約

### 建一球場為慈善用途

【澳洲十六日電】澳洲高爾夫球名人簽約，將在一處新建球場，用於慈善用途。該球場將為慈善機構籌集資金，用於改善社會福利。該球場將為慈善機構籌集資金，用於改善社會福利。

### 威爾斯海軍東渡四十七日後今日抵港

### 中共釋放英籍船長

【香港十六日電】威爾斯海軍東渡，四十七日後今日抵港。中共已釋放英籍船長，並允許其返回英國。威爾斯海軍東渡，四十七日後今日抵港。中共已釋放英籍船長，並允許其返回英國。

### 北越指責美國總統

### 偽造消息求美協助

【北越十六日電】北越政府指責美國總統，偽造消息求美協助。北越政府表示，美國總統在越南的軍事行動，是違反美國人民的意願的。北越政府表示，美國總統在越南的軍事行動，是違反美國人民的意願的。

### 埃及游擊隊以軍陣地

### 開闢游擊隊

【開羅十六日電】埃及游擊隊以軍陣地，開闢游擊隊。游擊隊在埃及境內進行游擊戰，打擊埃及政府軍。游擊隊在埃及境內進行游擊戰，打擊埃及政府軍。

### 諾貝爾科學獎

### 諾貝爾醫學獎

【斯德哥爾摩十六日電】諾貝爾科學獎和諾貝爾醫學獎頒獎典禮在斯德哥爾摩舉行。獲獎者將獲得獎金和獎章。獲獎者將獲得獎金和獎章。

### 服毒者友庭上供稱

### 世界壓迫因此吸毒

【紐約十六日電】一名服毒者在法庭上供稱，世界壓迫因此吸毒。服毒者表示，他吸毒是為了逃避現實。服毒者表示，他吸毒是為了逃避現實。

### 渠水深陷倒脚頭

### 救獲幸時小七命救呼

【紐約十六日電】一名男子在渠水深陷，倒脚頭，呼救。消防隊及時趕到，將其救獲。消防隊及時趕到，將其救獲。

### 兩幫摩托車友械鬥

### 一死一傷警捕九人

【安省十六日電】兩幫摩托車友械鬥，一死一傷，警方逮捕九人。警方在械鬥現場逮捕了九名涉案人員。警方在械鬥現場逮捕了九名涉案人員。

### 滿城加人青年聯會

### 昨遭警員突擊搜查

【滿地可十六日電】滿地可加人青年聯會，昨日遭警員突擊搜查。警方在搜查中發現了一些可疑物品。警方在搜查中發現了一些可疑物品。

### 安省有五百五十五重

### 聽候指眼角膜膜治

【安省十六日電】安省有五百五十五名重傷患者，聽候指眼角膜膜治。醫院已準備好為這些患者進行手術。醫院已準備好為這些患者進行手術。

### 本尼比教師新合約

### 發生爭執要求公聽

【本尼比十六日電】本尼比教師新合約，發生爭執，要求公聽。教師工會要求政府公開聽取教師的意見。教師工會要求政府公開聽取教師的意見。

### 英向北約請求撤軍

### 應付北愛爾蘭叛亂

【倫敦十六日電】英國向北約請求撤軍，以應付北愛爾蘭叛亂。英國表示，北愛爾蘭的叛亂，威脅到了英國的安全。英國表示，北愛爾蘭的叛亂，威脅到了英國的安全。

### 北越輿論表示支持

### 美國人民反戰運動

【北越十六日電】北越輿論表示支持美國人民反戰運動。北越政府表示，美國人民反戰運動，是符合美國人民利益的。北越政府表示，美國人民反戰運動，是符合美國人民利益的。

### 渠水深陷倒脚頭

### 救獲幸時小七命救呼

【紐約十六日電】一名男子在渠水深陷，倒脚頭，呼救。消防隊及時趕到，將其救獲。消防隊及時趕到，將其救獲。



深秋話三蛇

秋風起矣，三蛇肥矣，如今，已是深秋轉冬的時候，照理三蛇更甜，更覺得肥肥大大了吧！

提起蛇之爲物，好些人會對牠害怕，因爲牠的形狀相當恐怖，蛇類中，很多會咬死人，例如前此香港所曾發現過的眼鏡蛇，就是蛇中最毒的，牠與响尾毒蛇中之最利害者。然而，廣東人每喜吃蛇，由蛇肉而至蛇胆，據說足以補身體，行血氣，雖有去風濕，活筋節確補功。吃，就中以水律X的肉爲最香滑，又鄉遇山山X也極毒X之一，但其價錢相當貴。通常要五六十大元一條，此乃X中之最珍貴者。此外，X也是值錢的，可以製造手袋、皮鞋，銀包及女子飾物。以X代蛇字。

一條X以它的咀最奇，室X乃時

首先一談今年的蛇價，今年的蛇價比去年相宜，三蛇每副廿元（連胆），五蛇每副廿八元，蛇肉每斤二元四角，價格比去年約相宜十五至廿個（巴仙）左右。

令之爬行動物，春夏二季始出穴覓食，以備秋冬之蟄伏，（上）

### 香港青年的犯罪問題

就很容易因失去管教，習染下流，變成了「阿飛」。

所謂三蛇，即是飯桶頭，龜樹榕，金腳帶，這些蛇都是由尺餘至四尺左右。顏色普通，金黃黑色，三蛇外，加上王索線即四蛇，加上白花蛇之伍蛇，二索較白花身長一些，約有尺四至五尺，這伍種蛇，都是蛇王所樂於捕捉的蛇的產地，以廣西一帶為最多，原

且有了犯罪的意思作祟，自然敢於無惡不作，無所不為。不幸香港的法治還沒有充份顯到這一點，結果是如對青年刑責年齡的規定，及廢除笞刑等等，皆因為了遷就英國的法律，而使本身受到青年犯罪愈來愈大的挑戰。

因患該處山多人稀，日前香港特賣賣之蛇，包括產自大陸和新界的，賣場的人收集，並可供食用的蛇之後，便用竹籠以木箱運來市上出售，蛇兩身體，顯及透明的表皮，每年春便要更換一次，此謂「蛇脫」，百分之九十體的蛇都是很笨拙的。

而現在的問題是在這裏，那些未逾二十一歲的青年，法律把他作「兒童」看待，犯罪之後最多判兩年「感化」，不必擔負任何刑罰，試想想，他們想會議識犯罪的效果，認為法律尊嚴是不可冒犯的。

有些可能受過「感化」之後，以爲

每年冬天，照例繫伏於樹上或地孔裏冬眠，所以現在蘇門答臘島甚肥壯。聽說捉之的人還有一套手法，普通用硫磺或黑燭燻之穴，然後捕之。

之之所以能咬傷人或中毒者，原因是之牙附有毒液，當牠強口噬人時，牙齒將受壓力而破裂，隨而把毒液侵入人口，被咬者就會中毒。通常之肉都可以見。

牢獄生活不外如此，還豈不更將視法律如無物嗎？

對於這個問題，我們以為恢復舊刑或加重刑罰，固然不失為是鎮壓阿飛的手段之一，但也必須把青年犯罪年齡縮短到十八歲，然後才可能獲得相當的效果，但願港府當局認真考慮我們這一點意見。

(完)

乞丐學校

# 訓練專材

在外國，有扒手學校，設立，已經不算新聞，由接受訓練而至畢業，起碼兩年，然後始能成爲扒竊專家，上數月美國醫方破獲了一宗專門驅使未成年小孩出外行乞的案件，幕後人是一個非常龐大的集團，從而揭發了他們還有一所「乞丐學校」的設立。

這集團專門收容街頭流浪漢，威迫利誘，驅使他們出外行乞，成年後送入「乞丐學校」接受專門訓練，永遠替他們服役。

這所學校如有黑社會中人介紹，亦收外來學生，不需學費，條件是畢業後在兩中內每天要撥出收入的一半，交回

的方法等……但主要的科目是心理學與行乞技術及化裝術三種，心理學是研究鑒貌辨色，一擊必中。

行乞技術則是如何設流增加收入。至於化裝術則是偽裝殘廢或生病之類，博取別人同情施捨，別小觀這些大棒乞丐，他們每天收入有達百數十元的不少。晚上甚幸穿上鑲挺西服，在夜總會裏充其闊客呢！

× × ×



學校主腦人作爲報酬

「乞丐學校」所學教授的課程甚多

，包括城市道路之認識，如何躲避警察的方法等……但主要的科目是心理學與行乞技術及化裝術三種，心理學是研究鑒貌辨色，一擊必中。

行乞技術是如何設流增加收入。至於化裝術則是偽裝殘廢或生病之類，博取別人同情施捨，別小

觀這些大棒乞丐，他們每天收入有幾百數十元的不少。晚上甚至穿上

鐘挺西睇，在夜總會裏  
充其闊客咯！

× × ×



不夜天戲院  
 順街七二〇號 電話 635-3346

十月十日（星期五）至  
十月十六日（星期四）放映

女孝斬官清

片巨唱歌裝古

鳴鳳區榮炳麥

伯次靚麗劍洗

棠錦陳芬艷李

演主合聯

御貓三氣錦  
武裝打鬥機關消息  
同場加演  
于素秋 鳳凰  
石堅 羽  
武術紅星數十人聯

**鼠毛**  
 片巨  
 女佳  
 出演合  
 十四十七日（星期五）換演兩新片  
 全部大鑼大鼓歷史歌唱巨片  
**四郎探母**  
 新余鳳任  
 馬龍鳳冰  
 仔珍女兒  
 林半張林  
 家日醒錦  
 演主合聯

宋宋帝大舍金沙灘 楊令公碰死李陵碑  
 古腔古詞情節激昂，精彩，緊張。  
**同場加演**  
 社會諷刺婚姻笑片  
**金屋雙嬌**  
 林鳳 金雷 麥基 夏萍 夏聯  
 胡楓 吳李 紅帆 客主  
 桐桐 紅紅 串串  
 珠珠  
 歲至十歲兒童五毛。六歲以下免費  
 院備有寬大美麗兒童遊藝有人抽得  
 以安心購戲。開所西間，清潔衛生。  
 院爲增加兒童娛樂，特在嬉游廳設  
 有架，滑溜板，搖鈴等，也反有

**Dynasty Restaurant**  
3060 Main St.,  
Main & 15th Ave.,  
Ph. 872-5272

---

**璇宮酒樓**  
每逢星期六增設  
午茶市茗茶美點  
經濟粉麵飯  
妙製  
玻璃鮮蝦餃  
原汁叉燒飽  
馬拉糕  
干蒸燒賣

緬街三零六零號  
電話 八三二五至八三三三

均安號  
 QUON ON COMPANY LIMITED  
 438 Main St. Vancouver B. C.  
 Telephones: 681-1025 & 681-2733  
 代辦壹切旅行手續經驗豐富  
 代理環球各航空公司客票  
 來往遠東請用加拿大太平洋航空日  
 本航空及汎美航空等機位快捷妥當  
 由香港來惠高華移民機票收加幣三  
 百七十八元，往三藩市限卅日來回  
 票收八十四元每日七班往加東用家  
 庭式機票可省費每日十四班總統輪  
 船客票及詩晏亞火車票常備

最新  
 辦到  
 中西炮竹  
 即日  
 登市

慶祝十月卅一號(兒童、鬼皇節)

總代理香港廣萬隆炮竹廠  
 總代理香港元隆行砲竹廠  
 總代理英國標準大炮竹廠  
 總代理美國勤市大砲竹廠

原字火箭炮 雙喜大炮 响亮非常  
 七彩印炮 閃電香竹 火炮飛天  
 萬變烟花 太空火球 玉龍吐火  
 噴射流星 九子連環 天天散花

★ ★ ★  
**大行發**  
 ★ ★ ★

總代理加拿大諾賓百具廠  
 最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有  
 本店總代理世界各國兒童玩具，  
 樣品繁多，諸君光顧，無任歡迎  
 定購從速，勿失良機。

(目錄印備，函索即奉)  
 SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.  
 651 EAST HASTINGS STREET  
 VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

訪英雄招命掌紋  
 男女婚姻線 家庭是非線  
 個性前指線 壽夭銷通線  
 接批八字書 外埠函寄到  
 英雄操持勢 時勢邀英雄

▲九年新現代化十一綢緞文，年淨收入  
 萬一十元，須現銀叁萬八千。  
 ▲翻新士德古，新廚房車房叁大睡房，  
 近乃廳英百老威，僅萬九千五，現欲  
 七千，充業主自期。

BB 實業公司

儲蓄信託銀業  
 YORKSHIRE TRUST  
 300 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4 B C  
 PHONE 686-6935

時間即是金錢  
 請運用你銀行未用之存款  
 十五天以上七厘二五  
 卅天八厘九十天八厘二五  
 (由五千元起)

定期存款  
 一年定期九厘半  
 五年定期一分〇五厘(由五千元起)  
 活期存款  
 二厘五  
 十個月五厘  
 定期存款  
 每月利息計算

壹切存款有加政府保障萬無一失  
 香港滙兌不論滙額收費五毛

貴兼不飽，則吾豈敢，  
鳳城美点，捨我其誰。  
鮮磨沙河粉  
機製爽滑麵  
敢誇全加獨特

斤兩味道  
招牌保證

C. ROYAL CAFE  
91 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

每日上午九時半至下午六時  
酒黃宗振

WONG H. WONG AGENCIES  
PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B. C.  
Tel: 684-0939 Res: 733-3202

● 學生機票移民機票三百七十八元  
● 各票能分兩年付款年息六厘  
● 買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機票  
● 票享受免費酒店三天請勿錯過  
● 香港來回集體機票六百八十九元  
● 特價機票八百遊覽另議普通票九

專營中國南北  
 菜式時間早上  
 十一時半至晚  
 上九時半敬希  
 各位光臨指導  
 山即日起  
 供應茶點

專修傳真機，收音機，  
 立體聲機，自動洗衣機  
 ，乾衣機與及各種大小  
 電器，保證妥當，備贈  
 光顧，格外歡迎。

地址：跑馬路二百七十七號  
 電話：六八八、六五二七

精製  
 中西點心  
 龍鳳喜飽  
 賀壽桃飽  
 宴會茶點  
 中秋月餅

特別設  
 意小茶

承接木工油漆  
 專做裝修門窗及時代化傢俬

達

專營中國南北  
 菜式時間早上  
 十一時半至晚  
 上九時半敬希  
 各位光臨指導  
 山即日起  
 供應茶點

專修傳真機，收音機，  
 立體聲機，自動洗衣機  
 ，乾衣機與及各種大小  
 電器，保證妥當，備贈  
 光顧，格外歡迎。

地址：跑馬路二百七十七號  
 電話：六八八、六五二七

精製  
 中西點心  
 龍鳳喜飽  
 賀壽桃飽  
 宴會茶點  
 中秋月餅

特別設  
 意小茶

承接木工油漆  
 專做裝修門窗及時代化傢俬

達

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.





### 美國自越撤軍的矛盾

美國總統尼克森於本月十五日宣佈，將在明年十二月十五日以前，自南越撤出三萬五千名軍隊。同時對他的政府「結束越南戰爭」的重大努力，作了一種檢討。此舉：「進行有意義之和平談判的時刻業已到來。但問題不簡單。」

美國計劃由南越撤兵，企圖光榮解決越南戰爭，要求北越實行相應措施。惟北越既未同時撤軍，復未把戰爭降級，巴黎和談又無進展，美國在此情形之下，撤軍，可說完全是單方面的。

尼克森在上述行動，自然有其不得已的苦衷。其中最主要的，第一，他在競選時以結束越南戰爭為號召。今年六月間，又修訂他今年撤兵的人數，將比原議撤兵時代的克萊福防部長所建議的十萬人還要少。第二，介入越南戰爭，出兵五十多萬，用錢超過一千億美元，這構成了美國國際收支巨額赤字和通貨膨脹的主要原因，使國內經濟不振，有問題。

尼克森本來預定在八月宣佈第二批撤軍，其後延期，是基於下列幾項原因：

- 一、八月十二、十三日共黨發動攻勢。
- 二、如欲撤出三萬五千名軍隊，軍部及西貢政府，需要相當時間。
- 三、太陽神十一號登月成功，輿論中心轉移到月球。
- 四、在政治折衝方面，須先試探河內的意向。
- 五、對於防止大學學生的反戰而言，第二批撤軍計劃，與其在大學放暑假前內發表，不如在新學期開始之時發表，效果更為有效。以上種種，大部份都是出於政治性的考慮。

單就撤兵而言，北越主席胡志明死後，兩項互相矛盾的決定，也可以窺見他的苦衷。他首先宣佈停止三十六小時的轟炸，想向河內表示好意。那是為了順從胡志明「胡志明之死是和平轉機」的主張。但不旋踵卻又恢復轟炸，則為屈於美國與軍部之壓力。還要指出：第一、聯合國大會開幕，關於越南問題，美國須爭取許多國家的同情。尼克森曾說：他的政府自從執政以來，為了結束越南戰爭，已經作了下列重大努力：一、否定以軍事方法解決解決問題。二、建議在國際監督下進行自選舉。



### 渣打存戶騙案奇峰 又有退職幫辦自首

五於服毒死亡的退職幫辦李浩駒，據警方內部人士稱，他與一妻一女(十四歲及一子(十三歲)和女傭同住，本道圖圖閣閣二號，他是香港警務處幫辦，但去年間已離職。

當天，警方人員帶他回家時，他與妻子會晤，將袋中餘款二百餘元交給妻子，即以火柴點燃一炷清香，供奉祖先。繼而在神前下一抽籤取出「願九狀物吞服」，在場警方人員急用剪刀剪開，發現他吞下九狀物。雙方糾纏間，李浩駒已漸呈軟弱不支，迅即被送往醫院救治。車送往醫院，但途中已告不治斃命。

稍後，警方人員在死者寓所內搜獲有可供自動手鎗用的子彈十餘發，另一枝長鎗，是用彈藥九狀物者，但該長鎗是領有執照的。以他在警務處的身份，證與一批文件已被帶返警署研究。

李氏最初任後備警員，一九五四年轉考入正規警察，在警署訓練班畢業不久，即任偵探工作。

在一九六五年十月廿五日，九龍發生一宗離奇劫案，一名中東來客被多名大漢劫走一千零四十兩黃金，價值多萬元。事主報案後，警方拘獲一嫌犯，而李則被控賄賂一批價值六千八百元的金條及知情不報兩項罪名。後因證據不足銷案。

李在去冬才離職，最近轉任渣打銀行任業務部高級職員。他這次像電影中的間諜般吞毒藥死去，逃避警方詰問，內情耐人尋味。

【未完】

### 醋海興波丈夫逞兇 工廠部長頭顱破裂

▲太太與上司同遊 是被告妻子的上司，加上大家都是同鄉關係，兩、很快成為好朋友。

九月十三日晚上十時許，被告與被告之妻子同外出行街，至凌晨一時才回家。十四日，二人又相約去長洲旅行，同行的尚有工廠其他同事，當晚被告與妻子也玩至十時才返家。被告對此甚為不滿。

九月十八日，被告去工廠五樓找原被告，約原告落樓來理論，當時原告不認被告的，在樓下見面時，被告說出自已身份，並斥責原告與其妻子去街及同遊，二人在樓梯間吵起來，被告由身上掏出一支鎗，向原告襲擊，原告當堂頭顱破裂，右眼及面頰也受傷。

廠中工人聞訊，打「九九九」電話報警，被告則伺機逃去，至同晚十一時，警方在何布道道拘捕歸案。

被告今午在法庭上說：「工友們已警告原告，說明他的妻子是有夫之婦，但原告不聽還用惡言辱罵，迫他妻子同去長洲玩，他忍無可忍才拔出手鎗。」法官認為，被告這樣蓄意毆打他人是嚴重的，故先要將被告押解獄七天待調查後再判。

【未完】

### 開審之前庭上燒香 林志生指証人虛構

(港訊)上週末由港赴印尼耶加達為前跑馬地警署駐紮底藏屍案作證的五名港方證人之一——香港祥生置業公司秘書，黎景儀案開審時，作第一位證人作證的證人。並按法官要求，當場認罪碎屍屍屍屍屍屍。

**中 醫 鳳金林 雄國曾**  
喜市定東街後面  
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.  
電話 254-4618

主治：跌打金針、男婦兒科、針灸各科、風濕骨痛、陰陽虛損、小腸疝氣、遺精早洩、遠年癰疽。

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
681-1030

地址：打打打街一〇二號  
電話：六八一〇三〇

大謙小酌 悉從尊便

**陶陶酒家**  
食譜精研  
大謙小酌  
悉從尊便

【未完】

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B. C.

**華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家**

午餐 晚餐 筵席 晚宴 筵席 晚宴 筵席 晚宴

知味仕女 孟興平來

電話：六八三·壹九三五

**利民公司**  
Leman Leather Goods Co.  
265 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 684-8824

愛祖國，用國貨！

精選國產皮料，及優質，金剛牌膠鞋，鞋面布與國方牌長統雨靴，中統雨靴，立錫牌及裝雨靴，女裝皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，各型五牌電池大量供應，歡迎選購。

另有特價商品供應：

- 男鞋每對四元九角五分，女鞋每對四元九角五分。
- 童鞋每對二元四角九分，香港風行身膠鞋，每雙減收五元九角五分。欲希幸勿失良機，購者從速售完為止。

**家之遊旅**  
WANKOW TOUR & TRAVEL  
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520  
258 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.

**旅行事宜**

日台港星馬泰  
常備特價遊覽優待  
經驗豐富 招呼妥當  
如蒙賜顧 極表歡迎

移民機票由港來雲埠及鄰近埠  
機票價三百七十八元(加幣)

雷根環球旅遊社啓

**利僑公司**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU 5-8950 MU 8-3218

**中西爆竹 大批發**

鬼皇節又將快到，新到各款煙花，歡迎光顧。行情印便函索即寄

利僑公司批發部謹啓

**那華斯高沙銀行**  
請看你的金錢 增加倍數

購到金錢最奇怪的事，乃是不費力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便能生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄部的金錢便會如是，其能漸漸生長且穩妥無利息，你欲為何事而儲蓄呢？買架新車？為買屋定額？或謀經營生意？或欲旅行？為兒女教育費？欲使早日得實所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。

那華斯高沙銀行儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一。

At S. S.

**Scotia BANK**  
THE BANK OF NOVA SCOTIA

**簡氏有限公司**  
CON'S CO. LTD.  
103 E. Pender St., Vancouver B. C.  
電話：683-1724

請購加拿大儲蓄公債

△本公司代理加拿大政府儲蓄公債

一、加拿大政府公債利益：

- (一)公債利息比往年高，平均每年八厘，九厘，可獲一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

**東方花舖**  
Oriental Florists  
251 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel 681-3448 681-3449  
晚間 266-5159

**本號常備**

四季時花 盆景栽花  
花牌花籃 喜慶花球  
大小喜慶 結婚花球  
扎頭散花 襟頭名花  
各樣俱全 工誠精美  
價錢克己 無任歡迎

**司公隆永**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.  
681-1734

**新到補品**

高麗人參茶 白蘭氏鷄精  
高麗人參精 楊協成鷄精  
高麗人參粉 潔淨脫雪耳  
鮮蓮藕、唐山冬瓜仔上市  
精製臘腸、牛肉干、發行

**利庚公司**  
GANGLEY TRADING LTD.  
208 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. 684-7931

**香港高陞老餅家 中秋月餅上市：**

- 三黃蓮蓉 雙黃蓮蓉
- 雙黃蓮蓉 蛋黃蓮蓉
- 蛋黃蓮蓉 杏仁蓮蓉
- 杏仁蓮蓉 蓮蓉棋子餅
- 蓮蓉棋子餅 蛋黃豆沙
- 蛋黃豆沙 彩花公仔餅
- 彩花公仔餅 美麗豬仔籠



THE UNIVERSITY OF CHICAGO



(七九九)

務部，專爲僑胞  
關於銀業事務  
公債，房契，人壽保險，遺囑等及重  
以免火燒或盜竊之損失，如保費此牌  
規箱保存，每年增收租金七元五毛  
司理：馬錦華啓  
特換大 〇五五  
特換小 〇五五  
百元十七元九毫











日在漢陽關上城